



*Steam room  
excellence*

*Tailored Steam rooms,  
built to the highest  
specifications to all  
your needs.*

# Steam room



*For centuries people have understood the benefits of steam bathing. The superb relaxing health giving properties are now even more appreciated with today's modern hectic lifestyle.*



*El efecto beneficioso de los baños de vapor se conoce desde hace siglos. Sus excelentes propiedades relajantes y purificantes gozan de un aprecio aun mayor ante las presiones y exigencias de la vida moderna.*



*Les effets salutaires du bain de vapeur sont reconnus depuis des siècles. Les fabuleuses propriétés vivifiantes de la vapeur sont encore plus appréciées de nos jours, tant nous subissons les assauts d'un style de vie moderne indissociable de notre époque.*



*Die Vorzüge von Dampfbädern sind bereits seit Jahrhunderten bekannt. Doch aufgrund unseres modernen, hektischen Lebensstils werden ihre entspannenden, gesundheitsfördernden Eigenschaften heute mehr geschätzt als jemals zuvor.*





*Using the finest quality materials available and our extensive experience in the plastics and vacuum forming technology, we have created probably the finest steam room available for your use.*



*Usando los materiales de más alta calidad que hay disponibles junto con nuestra amplia experiencia en la tecnología de plástico y formación al vacío, hemos creado probablemente la mejor cabina de vapor que hay disponible.*



*Notre sélection des matériaux disponibles de la plus haute qualité et notre expérience de longue date des technologies des plastiques et du formage sous vide nous ont permis de créer, pour votre plaisir, sans doute la plus parfaite des cabines à vapeur.*



*Unter Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien und dank unserer umfassenden Erfahrung im Hinblick auf die Vakuum- und Kunststoffschäumung haben wir das vielleicht beste Dampfbad geschaffen, das auf dem Markt erhältlich ist.*

*relaxing  
health*



*So relax, sit back and enjoy the cleansing penetrating steam. Feel the heat relaxing tired muscles, the tensions of the day flowing away and step out fit to face a new day.*

*Steam Rooms are suitable for domestic and commercial use. Whether you are planning a leisure suite for a Hotel or Commercial Leisure Centre, or even if you simply desire a top quality Room for domestic use.*

*Why our steam rooms? The material is a laminate of Acrylic and Acrylonitrilebutadienestyrene (ABS). The acrylic provides the durable easy to clean highly attractive surface while ABS backing provides immense strength and support to the panels. The strength and rigidity is enhanced by the careful design of the integral curves and shapes providing comfortable supportive seating.*



*Túmbese, relájese y disfrute del penetrante efecto purificador del vapor. Sienta desaparecer con el calor el cansancio de los músculos y las tensiones del día, y salga listo para enfrentarse a un nuevo día.*

*Las cabinas de vapor son adecuadas para uso tanto doméstico como comercial. Tanto si tiene previsto instalar un centro de salud en un hotel o un polideportivo como si simplemente desea una cabina de calidad superior para su uso particular.*

*¿Por qué nuestras cabinas de vapor? El material es un laminado de acrílico y ABS. El acrílico proporciona una superficie atractiva duradera y fácil de limpiar mientras que el revestimiento de ABS proporciona gran solidez y soporte para los paneles. La solidez y rigidez son reforzadas por el cuidadoso diseño de las curvas y formas integradas que proporcionan un asiento de soporte cómodo.*



*Alors détendez-vous dans votre fauteuil et profitez de cette vapeur purifiante et pénétrante. Laissez la douce chaleur dénouer vos muscles fatigués et vous soulager des tensions de la journée, avant de repartir prêt à reconquerir le monde.*

*Nos Cabines à vapeur sont destinées à un usage aussi bien domestique que commercial. Que votre intention soit de compléter la salle de détente d'un hôtel ou d'un centre de loisirs commercial, ou, tout simplement, d'équiper votre foyer d'une cabine à vapeur de la plus haute qualité, faites-nous confiance.*

*Pourquoi choisir nos cabines à vapeur ? Nos cabines à vapeur sont fabriquées par stratification d'acrylique et d'un copolymère d'acrylonitrile-Styrène-Butadiène (ABS). L'acrylique donne une surface durable, facile à entretenir et particulièrement élégante. Le renfort ABS donne une immense robustesse et sert de soutien particulièrement efficace aux parois. La robustesse et la rigidité de l'ensemble sont accentuées par la conception soignée des contours et des formes moulés, servant de siège à la fois confortable et ferme.*







*Also entspannen Sie sich, lehnen Sie sich zurück und geniessen Sie die porentiefe reinigende Wirkung Ihres Dampfbads. Fühlen Sie, wie die Wärme müde Muskeln entspannt, wie der Stress des vergangenen Tages nachläßt und Sie neue Kräfte sammeln.*

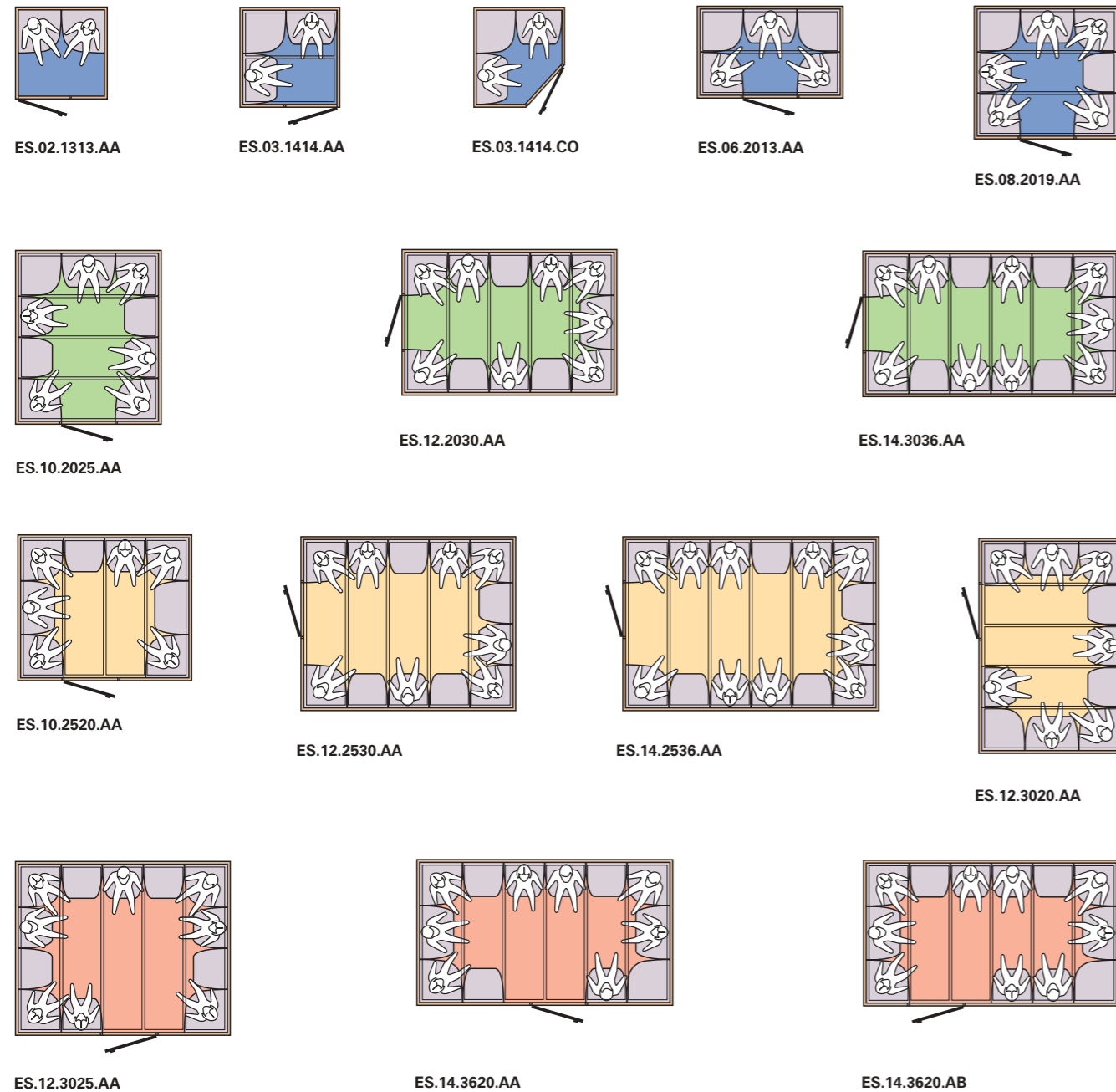
*Unsere Dampfbäder sind für den privaten und kommerziellen Gebrauch geeignet. Ganz gleich ob Sie die Einrichtung einer Leisure Suite für ein Hotel oder ein Freizeitzentrum planen oder ob Sie einfach nur nach einem erstklassigem Dampfbad für Ihr Heim suchen, bei uns sind Sie beraten.*

*Warum unsere Dampfbäder? Unsere Dampfbäder sind aus Akrylnitril-Butadien-Styrol(ABS)-Akryllaminaten hergestellt. Akryl bietet eine strapazierfähige, einfach zu reinigende, attraktive Oberfläche, während ABS den Platten ihre Stärke und Stützkraft verleiht. Diese Eigenschaften werden durch das raffinierte Design verstärkt, dessen Rundungen und Formen der Struktur zusätzlichen Halt geben.*



-  Enjoy the benefits of steam bathing
-  Goce del beneficioso efecto de los baños de vapor
-  Profitez des effets salutaires du bain de vapeur
-  Genießen Sie die Vorteile eines Dampfbades

plan dimensions  
 dimensiones del plano  
 dimensions du schéma  
 abmessungen nach plan



			+/- 20mm			
UK	Number of seating positions	Product Code	Model External Dimensions mm	Height mm	Volume cu.m	Generator Switchable/kW Lights Including Transformer
ES	Número de asientos	Código de producto	Dimensiones externas del modelo, mm.	Altura mm.	Volumen m³	Generador conmutable/kw. Focos con transformador incluido
FR	Nombre de places assises	Code de produit	Dimensions externes du modèle (en mm)	Hauteur (en mm)	Volume (en m3)	Générateur (kW commutable) Lampes, avec transformateur
DE	Zahl der Sitzplätze	Artikelnr	Außenabmessungen in mm	Höhe in mm	Volumen in m³	Generator umschaltbar/kW Beleuchtung einschließlich Transformator
	5	ES.03.1414.AA	1435 x 1435	2070	4.36	6-9-12 2
	5	ES.03.1414.AA	1435 x 1435	2070	3.90	6-9-12 2
	2	ES.02.1313.CO	1320 x 1320	2070	3.38	6-9-12 2
	6	ES.06.2013.AA	2095 x 1320	2070	5.72	6-9-12 2
	8	ES.08.2019.AA	2095 x 1910	2070	8.28	6-9-12 2
	10	ES.10.2025.AA	2095 x 2500	2070	10.84	6-9-12 2
	12	ES.12.2030.AA	2095 x 3090	2070	13.40	6-9-12 2
	12	ES.14.2036.AA	2095 x 3680	2070	15.95	6-9-12 2
	10	ES.10.2520.AA	2500 x 2095	2070	10.84	6-9-12 2
	12	ES.12.2530.AA	2500 x 3090	2070	15.99	6-9-12 2
	14	ES.14.2536.AA	2500 x 3680	2070	19.04	6-9-12 2
	12	ES.12.3020.AA	3090 x 2095	2070	13.40	6-9-12 2
	12	ES.12.3025.AA	3090 x 2500	2070	15.99	6-9-12 2
	14	ES.14.3620.AA	3680 x 2095	2070	15.95	6-9-12 2
	14	ES.14.3620.AB	3680 x 2095	2070	15.95	6-9-12 2





UK **Note: lower height sizes are available**  
 The range is constantly expanding. Please ask for further details  
 We can be flexible, custom cabins are available. Please telephone your dealer for details.

ES **Nota: También se fabrica con una altura menor**  
 Gama en continua expansión. Se ruega solicitar información actualizada.  
 Podemos ser flexibles, hay cabinas personalizadas disponibles; sírvase telefonar a su distribuidor para obtener más detalles.

FR **Remarque: Cabines plus basses disponibles**  
 Notre gamme s'élargit constamment; n'hésitez pas à demander de plus amples détails  
 Nous saurons nous adapter à vos besoins. Des cabines faites sur mesure sont disponibles. Contactez votre revendeur pour de plus amples détails.

DE **Hinweis: Niedrigere Deckenkonstruktion möglich.**  
 Unsere Produktreihe wird ständig erweitert. Bitte informieren Sie sich über nähere Einzelheiten.  
 Flexibilität ist unsere Stärke. Informationen zu maßgefertigten Kabinen anfragen telefonisch bei Ihrem Händler.



-  Relax and enjoy clouds of wispy steam bathing
-  Relájese y disfrute de una sutil nube de vapor
-  Détendez-vous dans un nuage de vapeur légère.
-  Entspannen Sie sich und genießen Sie die Wirkung Ihres Dampfbads



#### **Glass fronts**

*The addition of a glass front will give a light airy feel, whilst maintaining a steamy relaxing atmosphere.*

#### **Steam Door**

*An attractive frame, with a 6mm thick safety glass door, held in place by 3 sturdy hinges.*



#### **Pared anterior de cristal**

*La instalación de una pared anterior de cristal creará una sensación de luz y espacio, manteniendo el relajante ambiente del vapor.*

#### **Puerta para cabina de vapor**

*Un atractivo marco de aluminio pulido, con una puerta de seguridad de cristal reforzado de 6 mm., sujeta por tres robustas bisagras.*



#### **Panneaux frontaux en verre**

*L'ajout de panneaux frontaux en verre augmente la pénétration de lumière dans la cabine, lui donnant un aspect spacieux sans compromettre les effets de la vapeur relaxante.*

#### **Porte de cabine à vapeur**

*Un bâti élégant, muni d'une porte en verre de sécurité trempé de 6 mm d'épaisseur, pivotant sur trois charnières robustes.*



#### **Glasfront**

*Durch die Montage einer Glasfront fällt zusätzliches Licht ein, das den Raum auflockert und die entspannte Atmosphäre schafft.*

#### **Dampfbadtür**

*Die Tür aus 6mm dickem, verstärktem Glas ist durch drei robuste Scharniere an einem ansprechenden Rahmen befestigt.*



*lifestyle  
health*

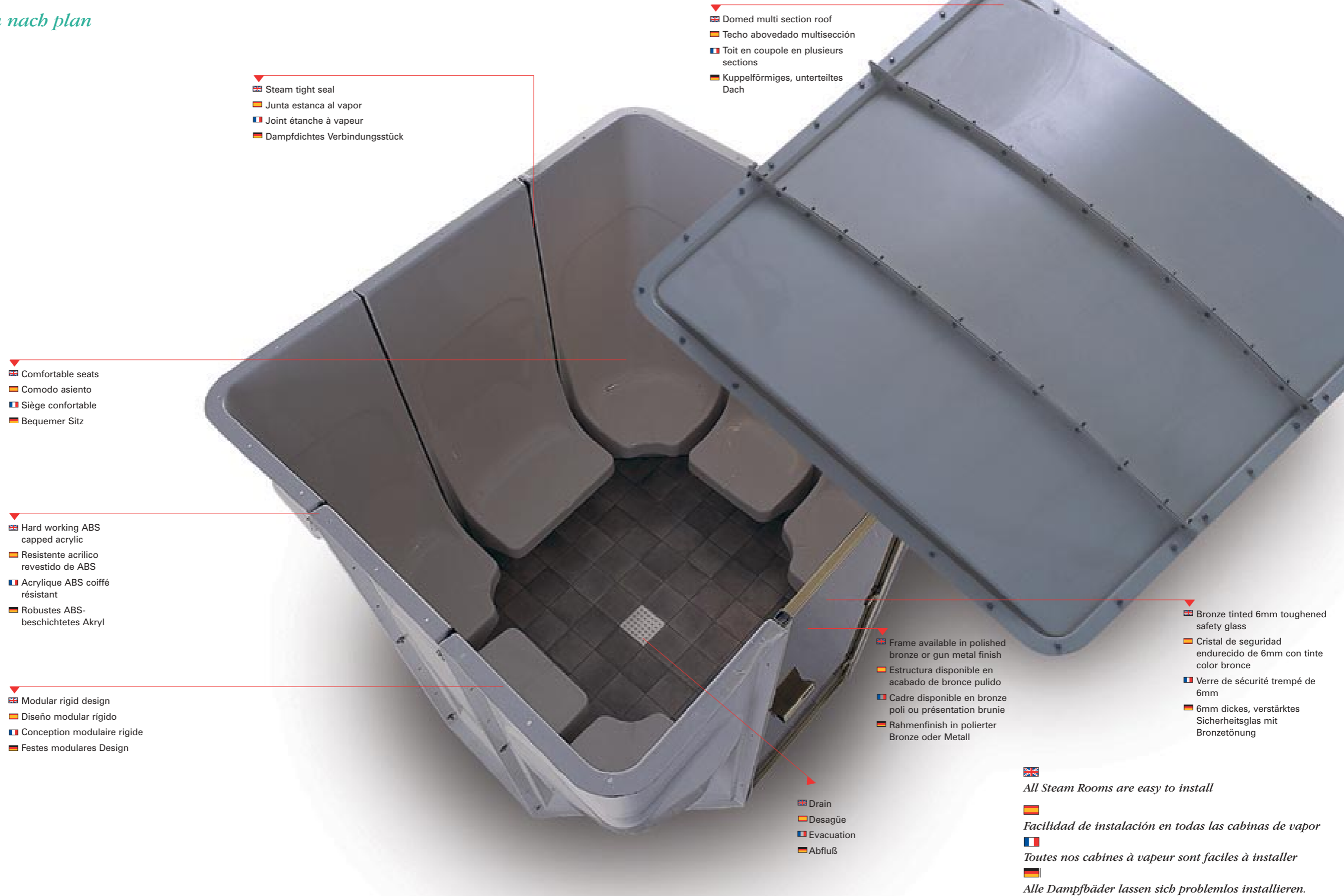


plan dimensions

dimensiones del plano

dimensions du schéma

Abmessungen nach plan



- Steam tight seal
- Junta estanca al vapor
- Joint étanche à vapeur
- Dampfdichtes Verbindungsstück

- Domed multi section roof
- Techo abovedado multisección
- Toit en coupole en plusieurs sections
- Kuppelförmiges, unterteiltes Dach

- Comfortable seats
- Comodo asiento
- Siège confortable
- Bequemer Sitz

- Hard working ABS capped acrylic
- Resistente acrílico revestido de ABS
- Acrylique ABS coiffé résistant
- Robustes ABS-beschichtetes Akryl

- Modular rigid design
- Diseño modular rígido
- Conception modulaire rigide
- Festes modulares Design

- Frame available in polished bronze or gun metal finish
- Estructura disponible en acabado de bronce pulido
- Cadre disponible en bronce poli ou présentation brunie
- Rahmenfinish in polierter Bronze oder Metall

- Drain
- Desagüe
- Evacuation
- Abfluß

- Bronze tinted 6mm toughened safety glass
- Cristal de seguridad endurecido de 6mm con tinte color bronce
- Verre de sécurité trempé de 6mm
- 6mm dickes, verstärktes Sicherheitsglas mit Bronzetönung

**UK**  
*All Steam Rooms are easy to install*

**ES**  
*Facilidad de instalación en todas las cabinas de vapor*

**FR**  
*Toutes nos cabinas à vapeur sont faciles à installer*

**DE**  
*Alle Dampfbäder lassen sich problemlos installieren.*

accessories

accesorios

accessoires

zubehör



**Steam Accessories**

*Steam Light*

*Automatic Fragrance Dosing Kit*

*Cleaning Materials*

*Steam Generator available from 3-24 kW. A family of generators each with controls, easy to install with auto flush scale reduction system.*

*Steam and Sauna Fragrances are also available. Choose from Eucalyptus, Citrus, Camomile, Geranium, Peppermint, Pine and the new Menthol/Eucalyptus blend.*



**Accesorios para baños de vapor**

*Luz*

*Dosificador automatico de fragancias*

*Materiales de limpieza*

*Generador de vapor, de 3 a 24 kw. Una gama de generadores de fácil instalación, con controles y con sistema de reducción de residuos calcareos por autolavado.*

*También a la venta fragancias para baños de vapor y sauna. Elija de entre eucalipto, cítrico, camomila, geranio, menta, pino y la nueva mezcla de mentol/eucalipto.*



**Accessoires de Cabine à vapeur**

*Lampe de cabine à vapeur.*

*Kit de dosage de parfum d'ambiance automatique*

*Produits de nettoyage*

*Générateurs de vapeur à débit compris entre 3 et 24 kW. Une famille de générateurs munis d'un panneau de commande, faciles à installer et équipés du Auto Flush Scale Reduction System (système de rinçage anticalcaire automatique).*

*Nous vous proposons également des Parfums d'ambiance pour Cabines à vapeur et Saunas. Choisissez parmi notre sélection d'Eucalyptus, Agrumes, Camomille, Géranium, Menthe poivrée, Pin et notre nouveau mélange Menthol/Eucalyptus.*



**Zubehör**

*Beleuchtung*

*Luftspender mit automatischer Dosierung*

*Reiniger*

*Wir bieten eine Reihe von Dampfgeneratoren mit einer Leistung zwischen 3 kW und 24kW an, die über ein Schaltfeld und ein automatisches Tankreinigungssystem verfügen und sich problemlos installieren lassen.*

*Duftspender für das Dampfbad und die Sauna sind ebenfalls erhältlich. Sie haben die Wahl zwischen Eukalyptus, Zitrus, Kamille, Geranie, Pfefferminze, Kiefer und der neuen Kombination aus Menthol und Eukalyptus.*



versatility



- Rejuvenate your skin
- Rejuvenezca su piel
- Rajeunissez votre peau
- Verwöhnen Sie Ihre Haut



Certikin is a subsidiary of

**Hawtin**

— PLC —

Leaders in Active Leisure

**Certikin International Limited**  
**Witan Park, Avenue 2**  
**Station Lane Industrial Estate**  
**Witney Oxfordshire OX8 6FH**

**Tel. +44 (0) 1993 778855**

**Fax. +44 (0) 1993 778623**

**Internet <http://www.certikin.co.uk>**